

Genre du véhicule		Marque de fabrication		Type		Modèle année		Bordereau-type N°							
Châssis de camion		SCANIA - VABIS		L 75		1960/61		3' 2 6 6							
Caractéristiques "L 75" sur plaquette du constructeur dans coffret à gants. - "L 75" à l'avant															
latéralement sur capot-moteur				Carburant			magout/diesel								
Constructeur du châssis				Aktiebolaget SCANIA-VABIS, Soedertaelje (S)			Nombre de cylindres			6					
N° du châssis frappé		à gauche à l'avant en haut sur longeron sur plaquette rivée													
N° du moteur frappé		à gauche à l'avant sur bloc-moteur au-dessus pompe à eau et s. plaquette													
Type du moteur D 10 R 01 - en ligne, vertical, à injection directe															
Position du mot.		avant		Frein-moteur		sur échappement à commande mécanique									
Cylindrée		10'260 cm ³		Frein de remorque		air compr. 1 conduit, dir./indir.***)		Dimensions ext. en mm							
Temps		4		Transmission		méc. synchr. **)		Longueur		8'100					
Refrroidissement		eau		Nombre vit. avant		5 x 2 = 10		Crochet rem.		s. demande					
Entraînement		s. roues AR		Vitesse en 1 ^{re}		6,5		Voie avant		1'900					
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir.		70		Voie arrière		1'740					
Nombre de pneus		6		Bloquage différentiel		oui		Diam. de braq.		17,30/17,80					
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 1 circuit, sur toutes les roues ***)															
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, assisté à air compr., sur les roues AR ***)															
Poids av.		avant		arr.		total		Pneumat.		avant	arr.	Dimensions int. en mm			
A vide cab.		3'540		2'440		5'980		Dimension		10.00-20		10.00-20		Longueur	
Charge utile		selon carrosserie				Charge pneu		2'900		2'900				Largeur	
Total				10'000		15'800				Multiply				Hauteur	
Gar.de fabr.		5'300		10'500		15'800				double				Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier				35'000		Nombre de portes				2 (cabine)		Porte à faux arr.			
Direction: position		à gauche - assisté hydraul.				Marque du moteur		SCANIA-VABIS		C.V. frein		DIN 165			
Alésage		127				Course		135		C.V. Impôts		52,26			
Forme de la carrosserie										cabine normale, fermée					
Nombre de places: total		3		(avant 3		milleu		arr.)		Places debout			
Siège arrière										Side-car					

Remarques et exceptions:

<u>*) Modèles</u>	<u>empattement</u>	<u>longueur totale</u>	<u>porte à faux AR</u>	<u>Ø braquage</u>	<u>poids vide châssis</u>
L 7534	3'400 mm	5'800 mm	1'050 mm	13,00 m	5'840 kg
L 7538	3'800	6'300	1'150	14,30	5'875
L 7542	4'200	6'900	1'350	15,60	5'905
L 7546	4'600	7'500	1'550	17,55	5'940
L 7550	5'000	8'100	1'750	18,00	5'980

Poids de la cabine = 325 kg.

****) Transmission:** Avec boîte surmultipliée additionnelle, type T 2.

Pont arrière DR 75, avec double démultiplication, sans commande.

*****) Freins:** Frein de service: Les véhicules qui seront immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60).

Frein à main: Longueur du levier de commande = 850 mm (modifié en Suisse).

Frein de remorque: Lors de l'utilisation avec une remorque neuve, ce type doit être équipé d'un dispositif de freinage à 2 conduits (ACF 21.10.60).

Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Nécessaires.

Mesure du bruit: 85 - 88 dB à 2'200 t/min.

Immatriculation: Ce type de véhicule ne peut être immatriculé que sur présentation d'une autorisation d'importation. *excepté tracteur articulé BT 1/61*

Zurich, 26.10.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Châssis de camion	SCANIA - VABIS		L 75		1960/61	3' 2 6 6	
Caractéristiques "L 75." sur plaquette du constructeur dans coffret à gants, - "L 75" à l'avant							
latéralement sur capot-moteur			Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 6		
Constructeur du châssis Aktiebolaget SCANIA-VABIS, Soedertaelie (S)							
N° du châssis frappé à gauche à l'avant en haut sur longeron sur plaquette rivée							
N° du moteur frappé à gauche à l'avant sur bloc-moteur au-dessus pompe à eau et s.plaquette							
Type du moteur D 10 R 01 - en ligne, vertical, à injection directe							
Position du mot. avant		Frein-moteur sur échappement à commande mécanique					
Cylindrée	10'260 cm³	Frein de remorque air compr. 1 conduit, dir./indir.***)				Dimensions ext. en mm)	
Temps	4	Transmission méc.synchr. **)		Treuil/Cabest.		Longueur 8'100	
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 5 x 2 = 10		Crochet rem. s.demande		Largeur 2'300	
Entraînement	s.roues AR	Vitesse en 1 ^{re} 6,5		Voie avant 1'900		Hauteur 2'530	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 70		Voie arrière 1'740		Empattement 5'000	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 17,30/17,80		Porte à faux arr. 1'750	
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 1 circuit, sur toutes les roues ***)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, assisté à air compr., sur les roues AR ***)							
Poids av.	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	3'540	2'440	5'980	Dimension	10.00-20	10.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'900	2'900	Largeur
Total		10'000	16'000		Multiply		Hauteur
Gar.de fabr.	5'300	11'500	16'000		double		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			35'000	Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr.
Direction: position		à gauche - assisté hydraul.		Marque du moteur SCANIA-VABIS		C.V. frein DIN 165	
Alésage		127		Course 135		C.V. Impôts 52,26	
Forme de la carrosserie		cabine normale, fermée					
Nombre de places: total		3		(avant 3 milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière		Side-car					

Remarques et exceptions:

<u>*) Modèles</u>	<u>empattement</u>	<u>longueur totale</u>	<u>porte à faux AR</u>	<u>∅ braquage</u>	<u>poids vide châssis</u>
L 7534	3'400 mm	5'800 mm	1'050 mm	13,00 m	5'840 kg
L 7538	3'800	6'300	1'150	14,30	5'875
L 7542	4'200	6'900	1'350	15,60	5'905
L 7546	4'600	7'500	1'550	17,55	5'940
L 7550	5'000	8'100	1'750	18,00	5'980

Poids de la cabine = 325 kg.

****)** Transmission: Avec boîte surmultipliée additionnelle, type T 2.
Pont arrière DR 75, avec double démultiplication, sans commande.

*****)** Freins: Frein de service: Les véhicules qui seront immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60).
Frein à main: Longueur du levier de commande = 850 mm (modifié en Suisse).
Frein de remorque: Lors de l'utilisation avec une remorque neuve, ce type doit être équipé d'un dispositif de freinage à 2 conduits (ACF 21.10.60).

Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Nécessaires.

Mesure du bruit: 85 - 88 dB à 2'200 t/min.

Immatriculation: Ce type de véhicule ne peut être immatriculé que sur présentation d'une autorisation d'importation.

Zurich, 26.10.60 (4.1.63.)

La Commission d'expertise-type

Cette carte remplace le BT 3'266 du 26.10.60

Poids garantis

Genre du véhicule		Marque de fabrication			Type		Modèle année	Bordereau-type N°
Châssis de camion		SCANIA - VABIS			L 75		1960/61	3' 2 6 6
Caractéristiques "L 75" sur plaquette du constructeur dans coffret à gants, - "L 75" à l'avant								
latéralement sur capot-moteur				Carburant mazout/diesel			Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis Aktiebolaget SCANIA-VABIS, Soedertaelje (S)								
N° du châssis frappé à gauche à l'avant en haut sur longeron sur plaquette rivée								
N° du moteur frappé à gauche à l'avant sur bloc-moteur au-dessus pompe à eau et s. plaquette								
Type du moteur D 10 R 01 - en ligne, vertical, à injection directe								
Position du mot. avant		Frein-moteur			sur échappement à commande mécanique			
Cylindrée 10'260 cm³		Frein de remorque air compr. 1 conduit, dir./indir.***)			Dimensions ext. en mm			
Temps 4		Transmission méc. synchr. **)			Treuil/Cabest.			
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 5 x 2 = 10			Crochet rem. s. demande			
Entraînement s. roues AR		Vitesse en 1 ^{re} 6,5			Vole avant 1'900		Longueur 8'100	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 70			Vole arrière 1'740		Largeur 2'300	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui			Diam. de braq. 17,30/17,80		Hauteur 2'530	
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 1 circuit, sur toutes les roues ***)		Empattement 5'000						
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, assisté à air compr., sur les roues AR ***)		Porte à faux arr. 1'750						
Poids av.	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide cab.	3'540	2'440	5'980	Dimension	10.00-20	10.00-20	Longueur	
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'900	2'900	Largeur	
Total		10'000	15'800		Multiply		Hauteur	
Gar. de fabr.	5'300	10'500	15'800		double		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier 35'000			Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr.		
Direction: position à gauche - assisté hydraul.				Marque du moteur SCANIA-VABIS		C.V. frein DIN 165		
Alésage 127				Course 135		C.V. impôts 52,26		
Forme de la carrosserie cabine normale, fermée								
Nombre de places: total 3			(avant 3		milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière				Side-car				

Remarques et exceptions:

<u>*) Modèles</u>	<u>empattement</u>	<u>longueur totale</u>	<u>porte à faux AR</u>	<u>∅ braquage</u>	<u>poids vide châssis</u>
L 7534 <i>S DR</i>	3'400 mm	5'800 mm	1'050 mm	13,00 m	5'840 kg
L 7538	3'800	6'300	1'150	14,30	5'875
L 7542	4'200	6'900	1'350	15,60	5'905
L 7546	4'600	7'500	1'550	17,55	5'940
L 7550	5'000	8'100	1'750	18,00	5'980

Poids de la cabine = 325 kg.

****) Transmission:** Avec boîte surmultipliée additionnelle, type T 2.
Pont arrière DR 75, avec double démultiplication, sans commande.

*****) Freins:** Frein de service: Les véhicules qui seront immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60).

Frein à main: Longueur du levier de commande = 850 mm (modifié en Suisse).

Frein de remorque: Lors de l'utilisation avec une remorque neuve, ce type doit être équipé d'un dispositif de freinage à 2 conduits (ACF 21.10.60).

Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Nécessaires.

Mesure du bruit: 85 - 88 dB à 2'200 t/min.

Immatriculation: Ce type de véhicule ne peut être immatriculé que sur présentation d'une autorisation d'importation. *excepté vhc articulés BT 1/61*

Zurich, 26.10.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Châssis de camion		SCANIA - VABIS		L 75		1960/61	3' 2 6 6	
Caractéristiques "L 75." sur plaquette du constructeur dans coffret à gants. - "L 75" à l'avant								
latéralement sur capot-moteur				Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 6		
Constructeur du châssis Aktiebolaget SCANIA-VABIS, Soedertaelje (S)								
N° du châssis frappé à gauche à l'avant en haut sur longeron sur plaquette rivée								
N° du moteur frappé à gauche à l'avant sur bloc-moteur au-dessus pompe à eau et s. plaquette								
Type du moteur D 10 R 01 - en ligne, vertical, à injection directe								
Position du mot. avant		Frein-moteur sur échappement à commande mécanique						
Cylindrée	10'260cm³	Frein de remorque air compr. 1 conduit, dir./indir.***)					Dimensions ext. en mm)	
Temps	4	Transmission méc. synchr. **)		Treuil/Cabest.		Longueur 8'100		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 5 x 2 = 10		Crochet rem. s. demande		Largeur 2'300		
Entraînement	s. roues AR	Vitesse en 1 ^{re} 6,5		Voie avant 1'900		Hauteur 2'530		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 70		Voie arrière 1'740		Empattement 5'000		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 17,30/17,80		Porte à faux arr. 1'750		
Frein à pied à air comprimé, à expansion interne, 1 circuit, sur toutes les roues ***)								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, assisté à air compr., sur les roues AR ***)								
Poids av.	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide cab.	3'540	2'440	5'980	Dimension	10.00-20	10.00-20	Longueur	
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'900	2'900	Largeur	
Total		10'000	16'000		Multiply		Hauteur	
Gar. de fabr.	5'300	11'500	16'000		double		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier 35'000			Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr.		
Direction: position		à gauche - assisté hydraul.		Marque du moteur SCANIA-VABIS		C.V. frein DIN 165		
Alésage		127		Course 135		C.V. Impôts 52,26		
Forme de la carrosserie cabine normale, fermée								
Nombre de places: total		3 (avant 3		milleu arr.)		Places debout		
Siège arrière				Side-car				

Remarques et exceptions:

<u>*) Modèles</u>	<u>empattement</u>	<u>longueur totale</u>	<u>porte à faux AR</u>	<u>Ø braquage</u>	<u>poids vide châssis</u>
L 7534	3'400 mm	5'800 mm	1'050 mm	13,00 m	5'840 kg
L 7538	3'800	6'300	1'150	14,30	5'875
L 7542	4'200	6'900	1'350	15,60	5'905
L 7546	4'600	7'500	1'550	17,55	5'940
L 7550	5'000	8'100	1'750	18,00	5'980

Poids de la cabine = 325 kg.

****) Transmission:** Avec boîte surmultipliée additionnelle, type T 2.

Pont arrière DR 75, avec double démultiplication, sans commande.

*****) Freins:** Frein de service: Les véhicules qui seront immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60).

Frein à main: Longueur du levier de commande = 850 mm (modifié en Suisse).

Frein de remorque: Lors de l'utilisation avec une remorque neuve, ce type doit être équipé d'un dispositif de freinage à 2 conduits (ACF 21.10.60).

Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Nécessaires.

Mesure du bruit: 85 - 88 dB à 2'200 t/min.

Immatriculation: Ce type de véhicule ne peut être immatriculé que sur présentation d'une autorisation d'importation.

Zurich, 26.10.60 (4.1.63.)

La Commission d'expertise-type

Cette carte remplace le BT 3'266 du 26.10.60

Poids garantis